

Departament Współpracy z
Zagranicą i Promocji
Regionu

nazwa Departamentu

.....

data wpływu

Tryb uproszczony 19a

nazwa konkursu

Dni Estonii

nazwa zadania

Oferent

Stowarzyszenie Współpracy Polska-Wschód Opolski Oddział Wojewódzki

Suma kontrolna

c744 0fd9 37a4 4be7 8c2b 61ae 3405 c4d7

Oferta

☒

Korekta oferty

☐

Aktualizacja oferty

☐

Aneks oferty

☐

Sprawozdanie

☐

**Korekta
sprawozdania**

☐

Nr. wersji oferty z Generatora eNGO: 1

UPROSZCZONA OFERTA REALIZACJI ZADANIA PUBLICZNEGO

POUCZENIE co do sposobu wypełniania oferty:

Ofertę należy wypełnić wyłącznie w białych pustych polach, zgodnie z instrukcjami umieszczonymi przy poszczególnych polach oraz w przypisach.

Zaznaczenie gwiazdką, np.: „pobieranie*/niepobieranie*” oznacza, że należy skreślić niewłaściwą odpowiedź, pozostawiając prawidłową. Przykład: „~~pobieranie~~*/niepobieranie*”.

I. Podstawowe informacje o złożonej ofercie

1. Organ administracji publicznej, do którego adresowana jest oferta	Zarząd Województwa Opolskiego
2. Rodzaj zadania publicznego¹⁾	Działalności na rzecz integracji europejskiej oraz rozwijania kontaktów i współpracy między społeczeństwami

II. Dane oferenta(-tów)

1. Nazwa oferenta(-tów), forma prawna, numer w Krajowym Rejestrze Sądowym lub innej ewidencji, adres siedziby, strona www, adres do korespondencji, adres email, numer telefonu	
Stowarzyszenie Współpracy Polska-Wschód Opolski Oddział Wojewódzki 45-057 Opole Ozimska 8 Forma prawna: stowarzyszenie KRS 0000101773	
2. Dane osoby upoważnionej do składania wyjaśnień dotyczących oferty (np. imię i nazwisko, numer telefonu, adres poczty elektronicznej)	Lista reprezentantów zgodnie z Pełnomocnictwem L.dz. 658/6/2021: DANE ANONIMIZOWANE Osoba/y upoważniona do składania wyjaśnień: DANE ANONIMIZOWANE

III. Zakres rzeczowy zadania publicznego

1. Tytuł zadania publicznego	Dni Estonii			
2. Termin realizacji zadania publicznego ²⁾	Data rozpoczęcia	2025-11-04	Data zakończenia	2025-12-31

3. Syntetyczny opis zadania (wraz ze wskazaniem miejsca jego realizacji)

Zadanie "Dni Estonii" jest kontynuacją wydarzeń związanych z promocją wiedzy o innych krajach w naszym regionie. W ostatnich latach jako Stowarzyszenie zorganizowaliśmy Dni Uzbekistanu, Dni Gruzji, Dni Litwy oraz Dni Łotwy. Wydarzenia mają za zadanie aktywizację współpracy międzynarodowej, wymianę dobrych praktyk, poznanie bliżej historii, kultury oraz zasobów danych krajów.

Dni Estonii, będą składać się na poniższe punkty programu:

- 2 spotkania kulturalno-podróżnicze/literackie z ekspertami, podróżnikami, autorami lub tłumaczami literatury estońskiej,
- konkurs fotograficzny zbierający wizualne refleksje dot. współczesnej Estonii z wystawą pokonkursową,
- spotkanie dla uczniów i studentów z pokazem filmu „Chasing unicorn” o estońskich start-upach (ze wsparciem Konsulatu Honorowego Estonii we Wrocławiu). Film w wielu krajach jest on doskonałym materiałem edukacyjnym dla studentów oraz młodzieży licealnej. Pokazując, jak wiele osiągnęła stosunkowo mała, nadbałtycka nacja, chcemy pobudzić kreatywność również wśród polskiego młodego pokolenia oraz poszerzyć wiedzę młodego pokolenia o tym niewielkim państwie.
- wystawa np. "Bałtyccy Bracia", poświęcona jest ona stosunkom Polsko- Estońskim w ostatnim 100-leciu (ze wsparciem Konsulatu Honorowego Estonii we Wrocławiu) lub wystawa młodych estońskich artystów;
- 2 pokazy filmowe estońskiej kinematografii z dyskusją,
- 2 degustacje estońskich produktów.

W ramach tego zadania zrealizujemy poprzez dofinansowanie niektóre punkty programu: realizacja pokazu filmowego, degustacja i poczęstunek oraz częściowe pokrycie kosztów związanych z organizacją spotkania z ekspertami dot. Estonii. Projekt otrzymał również dofinansowanie z Urzędu Miasta Opola.

Zadanie będzie realizowane na terenie województwa opolskiego. Przewidujemy organizację wydarzeń w Wojewódzkiej Bibliotece Publicznej im. E. Smółki oraz współpraca z opolskimi szkołami na terenie naszego województwa. Do współpracy chcemy również włączyć takie instytucje kultury jak np. Miejska Biblioteka Publiczna im. Jana Pawła II w Opolu, Kino Meduza w Opolu czy Galeria Sztuki Współczesnej.

Uczestnikami spotkań będą mieszkańcy województwa opolskiego oraz zaproszeni przedstawiciele środowiska nauki, biznesu, kultury i samorządów terytorialnych, zainteresowani współpracą z partnerami w Estonii. Ponadto wydarzenia kierowane będą do mieszkańców Opolszczyzny, szczególnie do tych, którzy kiedyś odwiedzili to państwo lub chcą udać się do niego w przyszłości, czy też pogłębić wiedzę na jego temat. Naszą grupą docelową będą osoby w każdym wieku, bo zarówno chcemy podjąć współpracę ze szkołami, zaprosimy rodziny do uczestnictwa oraz chcemy także zaktywizować seniorów do udziału w naszych wydarzeniach.

Dostępność+

DOSTĘPNOŚĆ ARCHITEKTONICZNA

W zakresie dostępności architektonicznej przy realizacji projektu zapewnimy wolne od barier poziomych i pionowych przestrzenie - dostępne architektonicznie będą wszystkie przestrzenie wykorzystywane przy realizacji projektu, przestrzenie te będą także dostępne dla osób korzystających z psa asystującego, osób z niepełnosprawnościami, kobiet w ciąży, osób starszych i dzieci. Przestrzenie wykorzystywane przy realizacji projektu umożliwiają bezpieczną ewakuację dla wszystkich uczestników/beneficjentów zadania, w tym dla osób ze szczególnymi potrzebami. Stała obecność realizatorów oraz wolontariuszy będzie służyła m.in. zabezpieczeniu ewentualnej pomocy przy ewakuacji osób ze szczególnymi potrzebami. Planujemy realizację wydarzeń w budynkach, gdzie zapewniona jest informacja na temat rozkładu budynku w sposób wizualny i dotykowy.

DOSTĘPNOŚĆ INFORMACYJNO-KOMUNIKACYJNA

W zakresie dostępności informacyjno-komunikacyjnej:

- nasza strona internetowa [www](https://www.swpw.eu/deklaracja-dostepnosci/) posiada deklarację dostępności <https://www.swpw.eu/deklaracja-dostepnosci/> oraz strony naszych partnerów spełniają wytyczne WCAG,
- ogłoszona zostanie możliwość składania wniosków od osób o szczególnych potrzebach o udostępnienie możliwości komunikowania się w formie dla tych osób potrzebnej,
- będziemy tworzyć maksymalnie przyjazne w odbiorze teksty, stosując niewykluczający nikogo język,

- będą dostępne różne kanały komunikacji z organizatorem (zarówno głosowe, pisemne, jedna z naszych wolontariuszek zna również język migowy) oraz promocja będzie przebiegać przez różne media.

DOSTĘPNOŚĆ CYFROWA

Dostępność cyfrowa poprzez zastosowanie alternatywnych maksymalnie przejrzystych przekazów na stronach internetowych i w sieciach społecznościowych.

Nasza strona www dysponuje panelem, zapewniającym możliwość dostosowania wielkości czcionek, kontrastu itp.

Planowane wydarzenie będzie się idealnie wpisywało w dotychczasowe przedsięwzięcia Stowarzyszenia na rzecz dialogu i współpracy ze wschodnimi partnerami oraz szerzenia wiedzy o nich wśród mieszkańców Opolszczyzny. W latach ubiegłych organizowaliśmy m.in. Dni Mołdowy, Ukrainy, Kazachstanu, Uzbekistanu oraz Gruzji i Litwy, a w 2024 roku Łotwy. Dni wybranych krajów wpisały się już w kalendarz wydarzeń województwa. Uczestniczyliśmy również w wizytach delegacji zagranicznych na terenie Opola, działając na rzecz współpracy z partnerami zagranicznymi. Braliśmy udział z opolską młodzieżą w Polsko-Liteńskich Wymianach Młodzieży. W ostatnich latach nasi członkowie zaangażowani w realizację tegorocznych Dni Estonii, odwiedzili kilkakrotnie Estonię, podróżując i zawiązując tam współpracę z partnerami. Będą mogli podzielić się również swoimi doświadczeniami.

Podjęliśmy współpracę z Konsulatem Honorowym Estonii we Wrocławiu, Pan Konsul Waldemar Siemiński wyraził chęć pomocy i zaproponował przekazanie materiałów promocyjnych dot. Estonii oraz pomoc w organizacji pokazu filmowego "Chasing unicorn" dla młodzieży oraz zadeklarował, że również podzieli się swoim doświadczeniem dot. współpracy z Estonią, a także udzieli naszemu wydarzeniu swojego patronatu honorowego. Ponadto, podjęliśmy współpracę z Ambasadą Estonii w RP oraz estońskimi organizacjami pozarządowymi, wydawnictwami i instytucjami promującymi kulturę Estonii, a także z NGO oraz instytucjami kultury naszego województwa jak biblioteki, GSW, Kino Meduza, którzy również dysponują dużym doświadczeniem w organizacji podobnych wydarzeń.

Efektom będzie także promocja naszego miasta i województwa na arenie międzynarodowej i kształtowanie pozytywnego wizerunku naszego regionu, jako zgodnego współistnienia różnych grup narodowych i etnicznych, atrakcyjnego z gospodarczego, kulturowego i turystycznego punktu widzenia jak również regionu aktywnego i godnego zaufania. Realizacja Dni Estonii będzie także stanowić wsparcie zrównoważonego rozwoju społecznego i kulturalnego naszego województwa.

Poprzez realizację zadania osiągnięta zostanie następująca zmiana społeczna:

- nawiązywanie kontaktów, integracja i współpraca mieszkańców województwa z zagranicznymi partnerami w różnych dziedzinach, np. kultury, sztuki, nauki, turystyki itp.
- zwiększone zainteresowanie mieszkańców i województwa ofertą kulturalną;
- zwiększenie potencjału kulturalnego województwa;
- popularyzacja wiedzy o Opolu i województwie wśród mieszkańców zagranicznych miast - zaproszonych gości,
- poszerzenie wiedzy o Estonii, jej historii, kulturze i dziedzictwie narodowym wśród mieszkańców województwa;
- przybliżenie uczestnikom wydarzeń współczesnych realiów obecnej Republiki Estońskiej;
- przedstawienie dobrych praktyk w zakresie rozwoju gospodarczego i biznesowego Estonii, co będzie pobudzać kreatywność polskich przedsiębiorców;
- wskazanie na związki polsko-estońskie, ile łączy nasze narody, na co szczególnie wpływa także wspólne doświadczenie historii i bycie członkami UE;
- upowszechnione zostanie uczestnictwo w wydarzeniach kulturalnych, jako wartościowa forma spędzania czasu wolnego;
- kształtowanie poczucia wspólnoty z innymi krajami członkowskimi UE, szczególnie tymi, którzy wstąpili z nami w 2004 roku do wspólnoty europejskiej, jak Estonia;
- nastąpi popularyzacja edukacji przez sztukę i rozrywkę;
- zweryfikowane zostaną istniejące stereotypy;
- stworzona zostanie możliwość uczestniczenia w wydarzeniach różnych grup wiekowych (w tym dzieci i seniorów);
- uczestnicy wydarzeń zostaną zaktywizowani do samodzielnego pogłębiania zdobytej w ich czasie wiedzy;
- wzbogacenie życia kulturalnego województwa poprzez z szeregu wydarzeń przedstawiających mniej znaną w Polsce kulturę estońską;
- wypromowany zostanie potencjał kulturalny naszego regionu, a także poza regionem (promocja wydarzenia przez Warsztaty Kultury z Lublina, czy innych partnerów promujących kulturę estońską);
- wspieranie aktywności i zagospodarowanie czasu wolnego dzieci i młodzieży poprzez organizację i przeprowadzenie działań interdyscyplinarnych;
- wydarzenia będą dostępne również dla odbiorców ze szczególnymi potrzebami (organizowane w miejscach m.in. pozbawionych barier architektonicznych)
- zintegrowane zostaną różne środowiska artystyczne i etniczne;
- informacja o wydarzeniu dotrze do zaplanowanej grupy odbiorców, poprzez szeroko zakrojoną promocję, także w sieciach społecznościowych;
- uczestnicy spotkań swoją obecnością i aktywnym udziałem w prowadzonych dyskusjach wzbogacą je własnym

doświadczeniem i przekażą informacje o możliwościach współpracy osobom w swoim otoczeniu zawodowym i rodzinnym;

- osobiste relacje i wrażenia z pobytów w Estonii, zaprezentowanie swoich opinii w dyskusji i na wystawach będą pomagały w zwalczaniu stereotypów;
- całokształt działań w ramach Dni Estonii pozwoli zapewnić możliwość współpracy opolsko-łotewskiej w wybranych dziedzinach nauki, biznesu, kultury i chyba najbardziej turystyki.

Przewidujemy wykorzystanie rezultatów osiągniętych w trakcie realizacji zadania w dalszych działaniach naszego stowarzyszenia szczególnie poprzez kontynuację inicjatywy organizowania dni wybranego kraju w kolejnych latach. Nasza tradycja wpisała się na stałe w kalendarz wydarzeń naszego regionu. Często słyszymy od mieszkańców pytania, jaki kraj będziemy promować następnym.

Kształtowanie dobrego wizerunku Opola i województwa wśród innych regionów Europy oraz w Polsce, a także obrazu współczesnej Estonii wśród mieszkańców Opola i województwa.

Organizatorzy nie przewidują pobierania opłat od beneficjentów projektu.

4. Opis zakładanych rezultatów realizacji zadania publicznego

Nazwa rezultatu	Planowany poziom osiągnięcia rezultatów (wartość docelowa)	Sposób monitorowania rezultatów / źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
Spotkanie literackie lub kulturalno-podróżnicze dotyczące współczesnej Estonii oraz jej dziedzictwa	1	Dokumentacja fotograficzna, materiały promocyjne
Degustacja tradycyjnych produktów	2	Dokumentacja fotohgraficzna
Pokaz filmowy	1	Dokumentacja fotograficzna

5. Krótka charakterystyka oferenta, jego doświadczenia w realizacji działań planowanych w ofercie oraz zasobów, które będą wykorzystane w realizacji zadania

Stowarzyszenie Współpracy Polska-Wschód jest organizacją społeczną, samorządną i samodzielnie kształtującą swój program zgodnie z polską racją stanu. W swojej działalności Stowarzyszenie dąży do budowania i rozwijania dobrosąsiedzkich stosunków współpracy pomiędzy Rzeczpospolitą Polską a innymi państwami, w tym szczególnie na Wschód od Bugu, na zasadach partnerstwa, wzajemnych korzyści, zaufania i szacunku oraz uwzględnienia naszej przynależności do Unii Europejskiej. Pragniemy więc wypełniać zadania charakterystyczne dla dyplomacji społecznej. Oddział Wojewódzki w Opolu funkcjonuje od 1992 i jest bardzo aktywny na tle innych oddziałów. Jako Opolski Oddział Wojewódzki organizujemy corocznie samodzielnie lub wspólnie z innymi organizacjami i instytucjami sporo przedsięwzięć naukowych, kulturalnych, gospodarczych o zasięgu regionalnym, krajowym i międzynarodowym za co wielokrotnie oddział został nagradzany, w tym przez Marszałka Województwa Opolskiego. Stowarzyszenie realizuje swoje cele poprzez aktywną działalność członków i wybranych władz, na szczeblu centralnym i w oddziałach organizacji, samodzielnie lub we współpracy z samorządami oraz innymi organizacjami lub instytucjami zainteresowanymi problematyką ze Wschodem. W ostatnich latach kładziemy nacisk na wydarzenia mające na celu polsko-ukraińską integrację jak (O)polsko-ukraiński dialog tradycji oraz wydarzenia kulturalne jak festiwale filmowe, spotkania literackie, konkursy recytatorskie. Co roku organizujemy również dni wybranych krajów. Zorganizowaliśmy w ostatnich latach: Dni Kazachstanu, Dni Ukrainy, Dni Uzbekistanu, Dni Gruzji, Dni Litwy, Dni Łotwy, a Dni Estonii mają być kontynuacją tej ciekawej serii wydarzeń. W ramach tych projektów kładziemy nacisk na współpracę zagraniczną oraz promocję wiedzy o wybranych krajach, przekazywaną przez specjalistów i ekspertów.

Przygotowaniem "Dni Estonii" zostaną zaangażowane osoby posiadające duże doświadczenie i wiedzę w zakresie realizacji danego zadania, m.in:

Prezeska Opolskiego Oddziału Wojewódzkiego Stowarzyszenia Współpracy Polska-Wschód. Magister filologii rosyjskiej na Uniwersytecie Opolskim. Organizatorka wydarzeń kulturalnych, m.in. Dni Ukraińskich, Dni Kultur Słowiańskich, Dni Uzbekistanu, Dni Gruzji, Dni Litwy, Dni Estonii, festiwali filmowych: Ukraina! czy FF Opolskie Lamy oraz konferencji naukowych i wydarzeń organizacyjnych.

Zakres działań: koordynacja projektu, współpraca z partnerami.

Wiceprezeska Stowarzyszenia Współpracy Polska Wschód Oddział w Opolu, wykładowczyni języka rosyjskiego na Uniwersytecie Opolskim w stanie spoczynku, współautorka trzech serii podręczników do nauki języka rosyjskiego, serii skryptów dla studentów, współautorka dwóch tematycznych słowników przekładowych: polsko-rosyjskiego i rosyjsko-

polsko-ukraińskiego. W ramach Stowarzyszenia bierze udział w organizacji wielu wydarzeń kulturalnych związanych z prezentacją krajów na wschód od Bugu oraz z promocją miasta. Od marca 2022 roku uczy języka polskiego uchodźców z Ukrainy.

Zakres działań: Wsparcie merytoryczne i organizacyjne. Organizacja konkursu fotograficznego.

Członek Zarządu Opolskiego Oddziału Wojewódzkiego Stowarzyszenia Współpracy Polska-Wschód. Pracownica Uniwersytetu Opolskiego.

Zakres działań: Wsparcie merytoryczne i organizacyjne oraz współpraca z partnerami.

Członek Prezydium Opolskiego Oddziału Wojewódzkiego Stowarzyszenia Współpracy Polska-Wschód

Doktorant w Instytucie Historii Uniwersytetu Opolskiego, absolwent kierunku Architektura i urbanistyka na PWSZ w Nysie.

Uczestnik międzynarodowych programów organizowanych przez Fundację Friedricha Eberta, Fundację

Rozwoju Śląska i Wspierania Inicjatyw Lokalnych, Uniwersytet w Kassel oraz European Forum of History and Arts.

Stypendysta Polskiej Misji Historycznej przy Uniwersytecie Juliusza Maksymiliana w Würzburgu (2015 r.). W latach 2012-

2015 członek Zarządu Samorządu Doktorantów Uniwersytetu Opolskiego. Koordynator wolontariatu w ramach 16. i 17.

Festiwalu Filmowego Opolskie Lamy (2018-2023). Koordynator projektów „Wolontariat. Odkryj w sobie supermoce!” (2018,

2019), „15 lat minęło – Impresje Europejskie” (w ramach programu Opolskie EDUKO), „Ważne

przesłanie – twórcze działanie” (w ramach programu Bardzo Młoda Kultura). Organizator oraz uczestnik wielu konferencji

naukowych w Polsce, Niemczech, Rosji, Czechach i na Ukrainie. Aktywnie współpracuje z Towarzystwem Miłośników

Starożytności z Wrocławia, opolskim oddziałem wojewódzkim Stowarzyszenia Współpracy Polska- Wschód, Członkiem

którego jest od kilku lat oraz Stowarzyszeniem Opolskie Lamy.

Zakres działań: wsparcie merytoryczne i organizacyjne.

Członek Opolskiego Oddziału SWPW. Podróżnik, specjalista w zakresie turystyki. Wielokrotnie odwiedził Estonię.

Zakres wydarzeń: wsparcie w organizacji spotkań.

Wolontariusze - uczniowie i studenci opolskich szkół oraz uczelni, a także obywatele Łotwy mieszkający w naszym regionie oraz studiujący na opolskich uczelniach.

Do realizacji programu zostaną zaproszeni goście: eksperci znający dobrze Estonię, tłumacze literatury estońskiej oraz sami Estończycy, którzy będą mogli opowiedzieć o swoim kraju.

Przedstawiciele z estońskich organizacji pozarządowych i uczelni oraz kultury.

Konsulat Honorowy Estonii we Wrocławiu - konsul potwierdził chęć współpracy i wsparcia naszego projektu.

Chcemy również podjąć współpracę z Ambasadą Estonii w Polsce, Przeglądem Bałtyckim, Międzynarodowym

Centrum Kultury w Krakowie oraz wydawnictwami publikującymi literaturę estońską.

Instytucje kultury Opola i województwa: biblioteki, Galeria Sztuki Współczesnej, Kino Meduza.

IV.Szacunkowa kalkulacja kosztów realizacji zadania publicznego

Lp.	Rodzaj kosztu	Wartość [PLN]	Z dotacji	Z innych źródeł
1	Organizacja pokazu estońskiego filmu (kopia filmowa, obsługa techniczna)	500,00 zł		
2	Degustacja estońskich produktów i poczęstunek w trakcie wydarzeń	800,00 zł		
3	Organizacja spotkania kulturalno-podróżniczego (zapewnienie prelegentów, wynagrodzenia dla gości i prowadzących, zakwaterowanie, wyżywienie i transport)	500,00 zł		
Suma wszystkich kosztów realizacji zadania		1 800,00 zł	1 800,00 zł	0,00 zł

V. Oświadczenia

Oświadczam(my), że:

1. proponowane zadanie publiczne będzie realizowane wyłącznie w zakresie działalności pożytku publicznego oferenta(-tów);
2. pobieranie świadczeń pieniężnych będzie się odbywać wyłącznie w ramach prowadzonej odpłatnej działalności pożytku publicznego;
3. oferent*/oferenci* składający niniejszą ofertę nie zalega(-ja)*/zalega(-ja)* z opłacaniem należności z tytułu zobowiązań podatkowych;
4. oferent*/oferenci* składający niniejszą ofertę nie zalega(-ja)*/zalega(-ja)* z opłacaniem należności z tytułu składek na ubezpieczenia społeczne;
5. dane zawarte w części II niniejszej oferty są zgodne z Krajowym Rejestrem Sądowym*/właściwą ewidencją*;
6. wszystkie informacje podane w ofercie oraz załącznikach są zgodne z aktualnym stanem prawnym i faktycznym;
7. w zakresie związanym ze składaniem ofert, w tym z gromadzeniem, przetwarzaniem i przekazywaniem danych osobowych, a także wprowadzaniem ich do systemów informatycznych, osoby, których dotyczą te dane, złożyły stosowne oświadczenia zgodnie z przepisami o ochronie danych osobowych.
8. Oświadczam, że w bieżącym roku kalendarzowym ~~OTRZYMAŁEM*/NIE OTRZYMAŁEM*~~ w innym konkursie ogłaszanym przez Zarząd Województwa Opolskiego, finansowania lub dofinansowania na realizację zadania publicznego o spójnej treści określonej w niniejszej ofercie. Oferta, która otrzymała dotację na finansowanie lub dofinansowanie realizacji zadania publicznego, a została złożona do innego konkursu ogłoszonego przez Zarząd zostaje pozostawiona bez rozpatrzenia

.....
(podpis osoby upoważnionej lub podpisy
osób upoważnionych do składania oświadczeń
woli w imieniu oferentów

Data: 2025-10-14 00:15:22

Przypisy

1. Rodzaj zadania zawiera się w zakresie zadań określonych w art. 4 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (Dz. U. z 2024 r. poz. 1491, z późn. zm.).
2. Termin realizacji zadania nie może być dłuższy niż 90 dni.